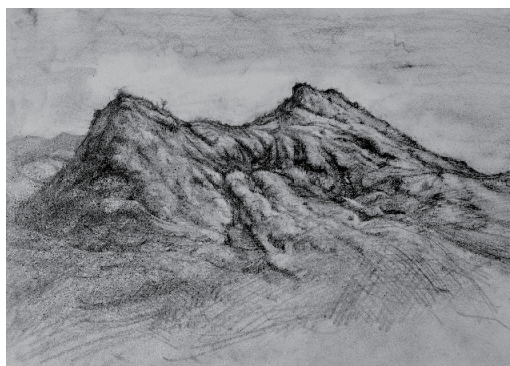




[スケッチ帳より Channel 10 近くの山] 榎原 康範



生徒達はスポーツに学校行事に日々活用しております。引き続きみなさんのご協力を重ねてお願いいたします。

JAPAN CLUB OF GUAM



新年のご挨拶

JAPAN CLUB OF GUAM



在ハガツニャ日本国総領事

清水 久継



第24代 日本人会会長

守屋 悦男



新年明けましておめでとうございます。グアムで新年を迎えるのもこれで3回目となりました。この楽園グアムで、日々潮風に揺れる椰子の木を眺めながら暮らしていると、いつしか季節の移ろいも忘れ、つれて日本への郷愁の念も薄れていくような気がします。それでもこうして、季節感はなくとも暦が改まるこの時期を迎えると、ふと日本の情趣あふれる新年の伝統行事などに思いが至るものです。

そんな楽園グアムですが、地球儀を俯瞰すれば、昨年各地で世界の平和と安全を脅かすような状況が継続、或いは新たに発生し、グアムを取り巻く安全保障環境にも少なからず影響を及ぼしたものと思われます。オバマ大統領は4月に訪日し、安倍総理との間で様々な課題につき協議しました。そして両首脳は日米同盟が地域の平和と安全の礎であり、日本の積極的平和主義と米国のアジア太平洋地域へのリバランスが、共にアジア太平洋地域の平和と繁栄に貢献することで一致しました。協議で沖縄海兵隊のグアム移転が取り上げられたのは言うまでもありません。

日米首脳会談は11月のG20の際にも行われましたが、日米間ではその他にも外務・防衛大臣レベルで緊密に協議が行われてきております。こうした日米間の協議では、グアムの安全にも関わる北朝鮮の動向や東シナ海及び南シナ海における情勢についても話し合われ、両国は強い懸念を共有し日米が協力して対処することを確認しました。

沖縄海兵隊のグアム移転については、2014年度の国防授權法が通過したことを受け、我が国は平成24年度、25年度及び26年度分のいわゆる真水資金として約17億円を米側に供与し、10月にはその最初の事業としてアンダーソン空軍基地整備事業が契約されました。

日本にとっても米国にとっても、グアムの戦略的重要性は益々高まりつつあります。今年は戦後70周年という大きな節目を迎えます。グアムが日米関係強化の架け橋となり、そしてグアムと日本との友好の絆がさらに深まることを祈念するものです。

新年明けましておめでとうございます。

いつもと何の变りのない日の出ではあるのですが、元旦の日の出は格別で、この日の出を拝みますと、何故か心が新たとなり、心気一新、ものごとに取り組まなくては、という気持ちになります。

おかげさまで昨年11月に開催いたしました第35回秋祭りは成功裏に完了することが出来まして、今後の秋祭りのあり方に一応の目処をつけることが出来ました。とりわけその財政上の成功は、懸案の日本人学校体育館建設に伴う銀行ローンの返済に一筋の光明を与えるものとなりました。あらためまして会員皆様の暖かいご支援・ご協力に心よりお礼申し上げます。

本年度の理事会任期も残すところあと3ヶ月余りとなりました。年度初めに掲げましたチャレンジ目標のうち、残る目標の達成に向け、理事・監事全員が一丸となって取り組む所存につき、更なるご支援・ご協力のほどよろしくお願い申し上げます。

これら残されたチャレンジ目標のうち、喫緊の課題は当会の財政収支改善策の策定であり、この「ラッテ」が皆様のお手元に届く頃には、理事会としての案が確定しているものと思います。この改善策が法人会費以外の会費の引き上げを含む場合には、会則第2条2-1にもとづき、来る4月に開催される定時総会にお諮り致します。

なお、この会則も過去の度重なる改正により「つぎはぎ」の状態となってしまっておりまして、そこここに矛盾を生じるに至っております。年度内にこの会則条文をある程度整理のうえ、定時総会にお諮りしたいと考えております。

なんといいましても最大の課題は体育館銀行ローンの返済計画の策定ですが、先般の秋祭りの財政的な成功を踏まえ、秋祭り収益金の学校への寄付を中心に据え、一部を学校の自主努力に委ねる方向でまとめあげたいと考えております。

これら残されたチャレンジ目標について、会員皆様からの建設的なご提言をお待ちいたします。

第9回定例理事会議事録

日 時 2014年12月18日 13:30 ~
場 所 ITCビル2階 日本人会 会議室
出席者 (理事)13名 (監事)1名 傍聴2名:総領事、事務局 欠席(理事)6名 (監事)1名
議 題

I. 前回議事録承認 福本総務副部長
 異議なく承認された。

II. 各部報告 遠藤部長

1. 教育部

【報告事項・承認事項】
 (1) 学校より

① 日本人学校より
 12月の在籍人数 小学部46名/中学部12名 計58名
 【終了行事】
 ・11月22日(土)の日本人会秋祭りでは子供達もお神輿担ぎ、合唱で参加
 ・12月4日 体育館でのスクールパフォーマンスでは演技、合唱、楽器演奏を披露した。

【予定行事】
 ・後期水泳学習(12月12日、15日、17日)・2学期終業式(12月22日)
 ・3学期始業式(1月5日)

【その他】
 ・渡部教諭の後任として7月より勤務している玉川美粧教諭が担任を受任
 ・日本より着任予定の教諭は1月半ば頃になる予定
 ・寄贈していただいたスクールバスは12月より稼働

② 幼稚園
 12月の在籍園児数:18名

【終了行事】
 ・アサン公園では生物学教授も同行していただき、生き物の観察をした。
 ・濱本ガーデنزではコーヒー豆を焙煎しているところを見学

【予定行事】
 ・濱本ガーデنزで森探検(12月12日)
 ・入園説明会(2015年1月15日 午後3時半より)入園希望者が多数の場合はクラス増設も視野にいれる。

③ 補習校
 11月の在籍者数 プリスクール4名/小学部77名/中学部26名 計107名、
 算数・数学受講者 計26名、日本語会話 計10名

【予定行事】
 ・学校理事との懇談会(12月13日)
 ・冬季休業 12月21日(日)~2015年1月9日(金)
 ・2学期終業式/漢字大会表彰式(12月20日)

【その他】
 授業についていけないという理由で転出児童が増加している。理事会と教職員とで懇談会を設け解決策を検討中

④ 事務局
 ・(株)ビタミンファクトリー様より子供用自転車4台を寄贈していただいた。
 ・MR. PARKより100ドルの寄付金をいただいた。
 ・2013年度税務申告書が完了
 ・職員室と図書室間の屋根の修理が完了

(2) P.T.A報告

① 全日制
 ・フリーマーケットの収益金の使途・・・予算2000ドル
 a) 電動鉛筆削り6台(寄贈済)
 b) 運動用床マット・・・購入を検討中
 ・謝恩会での各役割分担を決定、幼稚園は独自で開催することになった。
 ・来年度のP.T.A役員の推薦候補者と交渉予定

② 補習校:次回役員会において運動会の役割分担をする。

(3) 中間決算報告
 9月末締めと10月以降の見積り数字を算出し、今年度の見積り決算が会計役より発表され承認された。

① 2015年1月以降の最低賃金額変更に伴い教職員の給与を改善予定
 ② 必要な物品の購入、控えている修理は今年度中に着手

(4) 副理事長より
 ① 数年間滞っている教職員の昇給について検討をすすめた。
 ② 1月に報告予定の2015年度予算案をもとに、2月中には次年度の授業料等を決定する。

2. 文化部 西平部長

【文化部ミーティング】
 日時、場所:12月9日(火) ヒルトンホテル
 出席者:横平、西平、山本、佐藤、前回議事録(11月14日)承認

【報告事項】
 (1) 第17回アートクラフトフェア、

① 広告用ブックレット:8頁のパンフレット用紙に変更にて経費削減になるか協議したが、編集費用がかさむ為、前回同様なブックレットサイズに決定。総ページ数、プリント部数を削減し、白黒印刷は取り止め従来どおりのカラー印刷になる予定。更なるレイアウトなど詳細は来週継続予定。

② ホテル日航にて来年3月21日(土)に開催されるが出展者、参加締め切り日は1月30日(金)に決定。ブックレットの広告締め切りは2月6日(金)に決定。

③ 12月15日(月)2:00pm 事務局にて第1回出展者説明ミーティング開催される。出展者約11人以上参加。概略説明、質疑応答あり、滞りなく終了。2回目説明会は2月初旬、日程は後日連絡。

(2) Guam Council Of Women's Club(G.C.W.C.)、クリスマスパーティー
 ●日時: 12月2日(火) 6:30AM
 ●場所: アウトリガーグアムホテル
 文化部部員から3人参加。参加メンバークラブ、ユニバーシティウーマンクラブ、グアム中国レーディーアソシエーション、グアムフィリピンレーディーアソシエーションクラブ、グアムウーマンズクラブ、グアム韓国ウーマンズクラブ、フィリピンウーマンズクラブ、他9クラブ等参加。ボードメンバーの交代、歌あり、プロダンサーの踊り、ファーストレディー、クリスティールカルボさんも参加、抽選のくじ引きあり、楽しいクリスマスパーティーでした。
 協議事項:無し。

3. 青年・商工部 目黒部長

12月12日(金)1:30PMよりグアムリーフホテル ビーチタワー18階 シガールームにて秋祭り反省会を実施した。理事以外の参加人数は6名のみであった。その他メール等を含め以下に反省点を箇条書きにて記す。

- ・国歌斉唱時のマイクの本数が少なかった。子供たちの歌声が拾われなかった。
- ・神輿の時間が事前に知らされていなかった時間と異なっていた。
- ・水物ブース協力の担当企業が不明確であった。
- ・ボイの強度が強く簡単にすくえてしまった。
- ・人形すくいの上限をお客さんに周知させていなかったため最後に怒ってしまう客がいた。
- ・ステージとフィールドを分けたことにより双方が何を開催しているのかわかりにくかった。
- ・ステージとフィールドの連携が悪くそれぞれの時間設定を配慮してほしかった。
- ・リハーサルタイムテーブルがあると待ち時間短縮につながる。
- ・ステージマネージャーがいると円滑に進行が進むのではないかと。
- ・ヒルトン側の駐車場で場所探しをしている車がありバスの進行の妨げとなった。
- ・バス協賛会社は無償でバスや人を提供しているのにお客さんから苦情があり割が合わない。
- ・今後シャトルバスを利用する人と直接会場へ乗り付ける人と金額的な差別化を図った方がよいのではないかと。
- ・グレイハウンドの駐車場ではピーク時にスペースが足りてない感じがかった。
- ・秋祭りで使用するジェネレーターのサイズを決めるにあたり、各食品関係出店業者にワット数を聞いているのにボルト値で回答する会社が多かった。
- ・当日警察から待機用の救急車の手配を指示された。
- ・公園内の電灯を使用できるようGVBに確認しておくべきだった。
- ・トイレがPIC側のみであったので不便だった。(ヒルトン側にも設置すべきであった)
- ・雨用のテントがあってもよかったのではないかと。
- ・フィールド側は空き時間が多く、もっと盆踊りの回数があってもよかったのではないかと。
- ・ステージ側にももっとお客さんが来るような動線を考えるべき。
- ・チケットの10枚で分ける白い仕切りを間違えて1枚とカウントしてしまう。

4. 渉外広報部 川端主管理事

定例編集会議開催日時:12月16日(火)12時30分より
 (出席者)釜山、川端、久重、アグスティン、ウッドレー、(事務局)小熊、天島

(1) ラッテについて
 ① 1月号の掲載状況確認。

② 2月号のアイデア出し、スペース割り。毎号、記事内容のバリエーションを確保するために、季節にちなんだ記事、ローカル情報、生活関連、人物に焦点を当てた記事とバランスを考えながら取材、執筆テーマを決定。その際、事務局移転問題の同行に左右されるクラブ活動、書籍関係の案内やレポートなどは掲載記事から外して対応。

(2) その他広報活動
 ① 秋祭り終了後に寄付企業に対するお礼広告を制作、掲載

② 日本人学校スクールバスの寄贈式の写真をPDNに掲載

5. 総務部 福本副部長

(1) 会員健康保険加入者 36名 前月比2名増

(2) WATAMI U.S.A様より日本人会所蔵の太鼓の貸し出しにつき、50ドルの寄付を頂いた、追って日本人会よりお礼状を発行した。

(3) 多くの書籍、CD関係の寄付増加に伴い、来年1月に「事務局のみの市」開催を予定している。

(4) 長年日本人会にて、英会話教室教師としてご協力いただいていた、Ms. Jerilyn Brown に日本人会から感謝状をお渡しした。

(5) 年末年始の日本人会事務局休館予定は、12月29日(月)から2015年1月4日(日)まで。

(6) 次回理事会は2015年1月22日(木)の開催予定。
 (別添資料)日本人会の収支改善策に関するアンケート(最終版)

6. 会計部 登坂会計部長

11月末締会計報告 会費納入状況

11月 法 人 119 社 \$ 98,178

個 人 171 名 \$ 6,200

準会員 14 名 \$ 280

合 計 \$ 104,658

III. 新年会について 福本総務副部長
 2015年1月1日(木)午前10時、オンワードホテルにて開催の新年会について、確認を行った。

IV. D&O保険導入について
 日本人会がこの保険に加入するか否かの決定については、追っての再考後とする。

V. 総領事館より 松村首席領事
 12月10日、天皇誕生日祝賀レセプションは多数のご臨席を得て、無事に執り行うことができたことを報告します。
 書記 福本 幹也



2015年 日本人会新年会報告



2015年（2014年度）の新年会が、オンワードビーチリゾート様アクアボールルームをお借りして開催されました。米国歌、グアム州歌そして君が代の国歌斉唱から始まり、在ハガニャ日本国総領事館、松村首席領事より総領事のご祝辞、そして守屋日本人会会長のご挨拶を賜りました。続いて中西理事により一年の安泰を祈願して、乾杯のご発声を頂戴致しました。

当日は200名を超える会員の皆様にご参列頂き、オンワードビーチリゾート様のご配慮でお雑煮をはじめ、心のもったお正月料理をご用意頂きました。終始和やかな雰囲気の中で会員間の数少ない交流の場としてご談笑を楽しまれておりました。また人物往来のコーナーでは新たに仲間に入られた会員の方々をご紹介しました。そして、今回はJAL様のグアム・成田ビジネスクラス往復航空券など会員様より頂いた賞品の当たるラッフルも行われました。会場は大変盛り上がり、つつがなく会の進行が続きました。新年早々にも関わらず多数の会員の方にご出席いただいた事を、この場をおかりして厚く御礼申し上げます。日本人会会員の皆様にとって、本年が素晴らしい良き年でありますように祈念申し上げ、新年会のご報告とさせていただきます。

総務部 副部長 福本 幹也



日本人子女向け指導塾
個別指導
早稲田



日本向け受験指導。基礎学力向上。レベル別個別指導。
帰国時進学指導。きめ細かにフォロー致します。

リーフホテル教室 (TEL 646-5705) (リーフホテル1F・LA インターナショナル内)

ピア・マリン教室 (TEL 487-1239) (ピアマリン1F・英語教室内)

グアム在住の子供たちの学習を応援します。

グアム校開校！

日本で実績のあるある
個別指導塾



ホームページのお問い合わせから、メールでご予約もできます。
<http://www.la-international.com> / <http://www.jp-group.jp>

● 同時募集 英語指導又は学習指導のお手伝いをして頂ける方。
指導研修がありますので初心者でも安心です



スーパーマーケット探検！



ハッピーマート (バリガダ)

バリガダにあるハッピーマートはアジア系食材が充実した韓国系マーケット。日本の調味料やお菓子、冷凍食品などが結構目に入ってきます。中でも私のおすすめは野菜類の質の良さと種類。グアムでは人参やキュウリなどでもショボショボとしたしおれそうな野菜が普通に売っていますが、ハッピーマートでは比較的新鮮で美味しそうな野菜が並んでいます。また、ほうれん草やさつまいもなど、日本食に良く使用する野菜があるのもありがたいです。



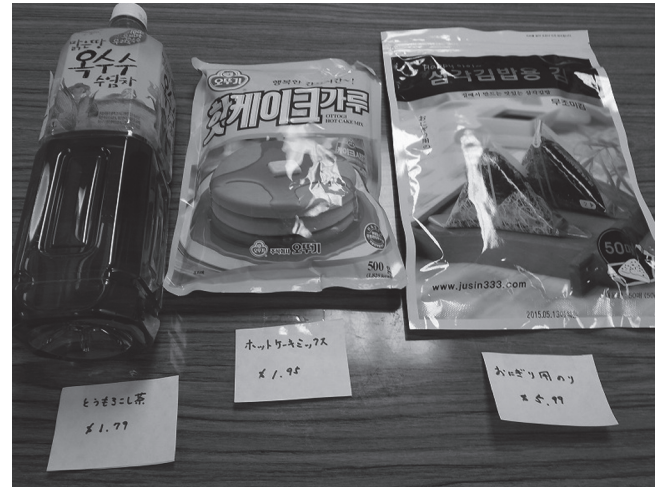
チョコデ マート (アニグア)

アニグアのモービルをちょっと入ったところにある「CHODE MART」。ここはちょっと変り種で、ちょっと見た感じでは古くて入りにくそうですが、スパムすし、スパムおにぎり、エンパナダ、作りたてのトルティーヤの皮、アピギギ、ラティーヤ等、グアムらしい持ち帰り用の軽食、おやつが人気のお店です。午前中に行かれることをお勧めします。



サンホセマーケット (マイテ)

ファーストハワイアンバンク (マイテ) の斜め前のモールにお店があります。コンビニで買うおにぎりに巻かれているパリパリ感を味わえる海苔や、とうもろこしのお茶、日本のホットケーキに近い味のパンケーキミックスがお勧め商品です。



キムチストアー (アガット)

フランス語でCafé Du Mondeと書かれた黄色の缶。ルイジアナ産のこのコーヒー、通の方はご存知だと思いますが、グアムのアガットにあるキムチストアーで買うことができます。時々品切れの時もあるのでご注意ください！！



JAPAN パック 好評発売中！

格安エア&ホテル付きパッケージツアー

里帰りや出張に最適

(料金は燃油費・諸税込み)

コース	ご料金・2泊3日(総額)
東京・名古屋・大阪スペシャル	スタンダードクラス \$ 660~
浦安ブライhtonホテル東京ベイ	平日ステイ限定特価 \$ 770~
三井ガーデンホテル札幌	スタンダードクラス3泊 \$1,050~

料金は2名1室利用の場合の料金です。週末ご利用やシングル利用の場合追加料金が掛かる場合がございます。諸税は全て含めた料金となります。最大7泊まで手配可能です。

JRパスも好評発売中です！

電話: 646-7641



HOLIDAY TOURS MICRONESIA (GUAM). INC

リトルガーデン GUAM校 園児募集

英語と日本語が自然に身に着くバイリンガル育成保育園です。

入園金
\$100割引
※2015年
3月末日まで

- 基本保育時間 am7:00~pm6:00
- 入園金 \$350 ●月極保育 \$565~
- その他一時保育も承ります ※予約制



■リトルガーデンインターナショナルスクール GUAM校

1317 Pale San Vitores Road, Tumon Guam 96913

Tel. 1-671-648-4649 (電話受付時間 平日10:00~17:00)

guam@littlegarden-inter.com www.littlegarden-inter.com

デデドの薬草農園 "Amot Taotao Tano Farm"

PDNの日曜版"On the fridge"欄に表記農園ツアーの告知が掲載されていたので、申し込んだところ、最初の2回はすでに満杯で2ヶ月先の3回目のツアーにどうにか予約を入れることが出来たほどの人気ツアーであった。当日は午前10時に現地集合とのことで道順を詳しく聞き、Dededoの非舗装道路"Swamp Road"をどこまでもドライブし目的の農園に着いた。ここデデド北端は政府が農業を営む島民に土地を貸し与えている地区で、コンクリの建造物は禁止されており、道路の両脇はトタン屋根の民家ばかりが散在する。

会場にはすでに25、6名ほどの参加者が集まっており、受付でサインアップしてテントの中の椅子にすわり、主催者の挨拶と農園のオーナーMrs.Nelsonの講義が始まる。グアム銀行の資金援助のお陰でローカルは参加費が無料だ。主催者側にはグアム観光局も絡み、ツアーの人気次第で観光客にもオープンする計画なのだそう。ネルソン夫人は"Healer"と呼ばれるグアム薬草の大家の末裔で、幼少から学んだ島の薬草の知識をさらに向上させ、ご主人の力添えでこの薬草農園設立にこぎつけたとのこと。2013年12月にオープンしたこの農園は政府規定の農地にさらに2エーカーの特別追加農地を認可されたそうで、トータル2.5エーカーの広大な農園の薬草島にはそれぞれ植物の写真とチャモロ語、英語、学術名の3種の説明の立て札が立てられている。

参加者はネルソン夫人のガイドで一つ一つの植物の説明

とその効能、利用法の説明を受ける。タイ料理などで使われるレモングラスは高血圧、関節炎、食中毒、不眠症などに効果があるほか、解熱剤としても使用できるそうだ。グアムのレッドライスの素アチョーテやグアバなどの実、サワーサップなども諸々の効用があるし、雑草と思って引き抜いてポイ捨てしていた草が実は薬草の一つであることを知るなど、驚きの連続であった。

道端に白い小菊のような花をつける雑草、Guam Daisyは流感、痔、怪我、止血、リウマチなどに、棘がありピンクの花をつける眠り草は便秘、貧血症、下痢、血尿などに、シルバーブッシュは腹痛、リウマチ、関節炎、痛風などに効果があるという。農園には200種を越える薬草があり、園内ツアーは約一時間。その後は又テントに戻り、ドリンクとスイーツをエンジョイしながらの質疑応答の時間が設けられていて、ツアーは約2時間ほどで終わった。漢方薬と違い、煎じて飲むことをせず、ほとんどがジュースかサラダとして服用するのだそうで、あくまで「適量」が大切だそう。

今日の医学の力で治らないと言われた病がこれらの薬草で治った例が多々あるそうで、熱心にメモを取っている参加者が多く、参加者の薬草への興味の深さが窺えた。ホリデーシーズンはツアーは休みで、1月から月一度のツアーが再開されるが、日本語の通訳をつけることも可能とのことなのでグループを組んで参加してみたいかであろう。

編集委員 S.W.



高木&アソシエイツ

あらゆるニーズに対応する
各種保険商品をご用意しています。



www.takagiinsurance.com

GUAM (671)648-5350 SAIPAN (670)233-2554

日本語でお気軽にご相談ください。

Authorized Dealer for
BOSE SONY ONKYO YAMAHA
TOSHIBA JVC SAMSUNG CASIO
...and many more brands !!

品質にこだわり創業46年、電化製品、
コンピューター及び監視カメラ専門の店



MICRONESIA MALL STORE
Phone: 671-632-8000 Fax: 671-632-8001

WWW.MICROPACINC.COM

Our products carry a warranty. We SERVICE what we sell.

— ヨガチル Yogachill —

11月より日本人会法人会員参加となったヨガチル(Yogachill)のオーナーのジョー・イチハラ(Jo Ichihara)さん。彼女はグアムで唯一のアシュタンガヨガ指導者であり、なんと過去全米金メダルのボディビルダー。そんな彼女を紹介したいと思います。



ジョーさんは1998年にヨガの練習を始め、アメリカ、香港、シンガポール、インドネシア、イギリス、台湾、日本、インドと厳しい修行を重ね、2003年には生まれ育ったサイパンでヨガスタジオ(Rising Sun Yoga)を設立。2005年には夫と一緒にインドネシア、シンガポールに拠点を移し世界各地で活躍して来た有名先生だそうです。

2008年に彼女はグアムに移住し、ヨガチル(Yogachill)スタジオをオープン。イパオロードからひとつ奥まった倉庫のある場所に人知れずあるそのヨガスタジオは、隠れたグアムのヨガスタジオとして知る人ぞ知る、知らない人は全く知らないという超穴場の存在であります。(爆)

ジョーさんの指導するクラスはヨガ上級者向け。しかし指導経験は百戦錬磨な彼女。グアムの気質に合わせて誰でも楽しく参加できるよう、参加者レベルに合わせた代替ポーズが用意されています。ジョーさんの厳しい心もここグアムでは解けてしまったようです。(笑)

彼女の教えるアシュタンガヨガは、インドのパタビ・ジョイスという人により世界へと広められました。呼吸に合わせてヨガのポーズをしていくスタイルはアシュタンガヨガ独特のスタイル。呼吸をする事で体温を暖かくし、血液に適量の酸素が送られ、体内の腺・臓器・神経系列に刺激を与え、発汗により体内の毒素を出すと言っています。こうした身体のデトックス効果だけでなく、アシュタンガヨガでは精神的にもデトックス効果があると言われています。汗とともに毒素を出した体からは適度に脂肪も燃焼され、頭もすっきりとする事から日本ではダイエットに効くだけではなく心までも清めることができると人気になったのかも!? ビンヤサスタイルやパワーヨガもこのアシュタンガが発祥と言われているそうです。

ヨガチルスタジオではアシュタンガヨガだけではなく、口コミでリピーターが集まり、老若男女を問わず多くの人がヨガを楽しんでいます。多い時は入場制限までかかって

しまう美人ヨガ先生ジェニファーさんの初心者クラス、楽しいトークと細マッチョで大人気のイケメンヨガ先生リーフさんの中級者クラス、フレンドリーで女性らしいハツエさんのクラスは日本語でもオッケー。そしてジョーさんが指導するアシュタンガヨガクラス(ハーフシリーズ・プライマリーシリーズ・マイソール)まで用意されています。

ヨガチルスタジオでは全員全米ヨガ認定の先生が教えていますのでその質の高さは参加してみればすぐに違いがわかるはず。

新年を向かえ心身ともに綺麗にデトックスしてみたい。今年は体を引き締めたい。単に健康に興味がある。美人先生ジェニファーに会いたい。イケメン先生リーフと話してみたい。動機は何でも構いません。そんな日本人会員の皆さん、一度ヨガチルに顔を出してみませんか? 初めてのの方は少し早めにスタジオに来て下さいね。タオルとお水も忘れずに! ナマステ。

ヨガクラスの内容と時間はwww.yogachill.comまで。美人先生ジェニファー、イケメンリーフ君をウェブサイトで覗いちゃってください。

ピアマリン
コンドミニアム

■賃貸2ベッドルーム2バス \$1,300~\$2,200/月(年契約の場合)

(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)

■賃貸3ベッドルーム2バス \$2,200~\$2,400/月(年契約の場合)

(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)

■グアムへの出張に最適な短期滞在2ベッドルーム \$2,700/月

(家具付き、電気水道ケーブル全て込み)

❖ お問い合わせ ☎ 646-7422 松本もしくは山野井まで。

❖ 詳細はwww.piacondo.com

<<http://www.piacondo.com/>> をご覧ください。



The island's best buffets

6 - 9 PM NIGHTLY AT ISLANDER TERRACE

火、水、木曜日はインターナショナルナイト。各国の味をお楽しみください!

Monday - Steak & Lobster \$41* adult / \$22* child

Tuesday, Wednesday, Thursday -

International Night \$38* adult / \$22* child

Friday - Seafood Night \$41* adult / \$22* child

Saturday - Texas BBQ Night \$41* adult / \$22* child

Sunday - French Bistro Night \$31* adult / \$17* child

CALL 646-DINE (3463) FOR RESERVATIONS

Texas BBQ Night

* Prices subject to a 10% service charge



【スクールパフォーマンス】

12月7日(日)に学校の体育館で幼稚部・小・中学部スクールパフォーマンスを実施しました。主な内容は、各学年の劇と全校の合唱・合奏です。体育館での実施は昨年に引き続き2回目になります。

今年も、多くの方々にお越しいただきました。保護者や家族の方々はもちろん、ご来賓の方々もほとんどが最後まで子ども達の活躍にご声援を送って下さいました。有り難うございました。

日頃、大勢の前で発表をする機会の乏しいグアム日本人学校です。多くの皆様に見ていただいたことは良い経験・思い出になりました。

劇の衣装や小道具などはご家庭のご協力のほか、保護者以外の日本人会の方々のお力添えもいただきました。有り難うございました。



グアム日本人学校（全日制）入学説明会

平素は、本校の教育活動にご理解ご支援を賜り有り難うございます。下記のとおり、4月新入生の保護者を対象に入学説明会を行いますので、ご案内致します。

記

1. 期日：平成27（2015）年2月3日（火）
午後3時30分～4時30分
2. 会場：グアム日本人学校 会議室
3. 対象：4月に小学部または中学部の1年生に入学予定者の保護者
4. 内容：学校概要説明、入学に当たっての準備や学校からのお願いなど

*お問い合わせ等は、学校(734-8024)までお願いします。

【森で蜂蜜体験@ハマモトフルーツワールド】

幼稚部では、毎月ハマモトフルーツワールドに出かけ、森を小一時間散策し、グアムの自然にたっぷり触れて遊ぶ時間を過ごしています。

12/12には、ハマモトさんの蜂蜜採取作業を見学しました。スーパーに売っている蜂蜜は、実はミツバチがこんなすごい仕事をしてできていることに感動です。そして、その出来立てのフレッシュな蜂蜜の美味しいことと言ったら！子どもたちも、蜂蜜の不思議と美味しさに目を輝かせていました。

いつもご厚意で子どもたちに貴重な体験をさせてくださっている、ハマモトさんに感謝で一杯です。



グアム補習授業校 2015年度入学説明会

グアム補習授業校では、2015年度入学予定の幼児生(プリスクール)、新小学1年生を対象とする入学説明会を下記のとおり行いますのでお知らせします。

記

1. 説明会日時：2015年2月21日（土）
午後12時45分～1時30分
2. 場 所：補習授業校 会議室
《幼児生（プリスクール）》
2009年4月2日～2010年4月1日の間に生まれたお子様
《新小学1年生》
2008年4月2日～2009年4月1日の間に生まれたお子様
3. そ の 他
 - ・入学説明会にご参加をご希望の場合は、2月17日までにお申し込みください。
 - ・お問い合わせ：グアム日本人学校事務局
TEL：734 - 8025
 - ・保護者対象の説明会ですので、対象となるお子様の参加は必要ありません。

「今月の顔」レオパレスリゾート 米倉 忠信さん Vol.106

レオパレスに勤務されている米倉忠信さんが何やらすごいらしいと聞きつけましたので、インタビューしてきました！

Q:早速ですが、レオパレスではどんな仕事をされていますか？

A:スポーツ施設の管理と、日本や海外のスポーツ団体のスケジュール管理や、そのお客様の対応です。

Q:例年どのようなスポーツ選手がいらっしゃいますか？またそれは見学してもいいですか？

A:年間300チーム、約5,000名のスポーツ選手にお越しっていますが、特に水泳合宿が多いですね。レオパレスは日本水泳連盟の合宿地として認定されていますので、シンクロや競泳の日本代表もキャンプで訪れます。もちろん、Jリーグやプロ野球選手も自主トレでいらっしゃいます。見学については、特に規制はしていませんので、練習の邪魔にならないければ大丈夫ですよ。

Q:以前はプロ野球選手だったとの事ですが？

A:大学卒業後（拓大）、巨人軍へ入団致しました。

Q:それはすごい！という事で、真面目な話はここまでにして、ここからはなかなか聞けないプロ野球の裏側を（言える範囲で）教えて下さい。まず、どうして巨人に入団されたのですか？

A:プロ野球には、大きく分けて二通り入団する方法があります。一つは皆さんご存知の、ドラフト会議での入団。そして、自分から売り込むテスト入団があり、私は、テスト生での入団です。実は、高3の時にも受けていて、その時は最終審査で落ちました。その4年後に再度受験し、当時350名受験して、私1人が合格しました。でも選手としては2年間プレーしただけで、残り10年は1軍のブルペンキャッチャーという裏方としてお世話になっていました。選手と同じユニホームを着て、球場で投手陣の球を受ける仕事です。斉藤・楨原・桑田・上原・入来等、沢山の投手陣を支えていました。

Q:テスト生でも契約金は出るんですよね？その莫大な資金で最初に何を買いしましたか？

A:テスト生ですので、契約金はそれほどでも……。初めての大きな買い物は車ですね。当時は、2軍選手でも良いスポーツカーに乗っていましたよ（笑）

Q:プロ野球選手といえば、年俸を一度にどーんともらうイメージがあるのですが、ちゃんと次の年まで持ちましたか？

A:これは皆さんに良く聞かれますが、誤解です。給料日に、年俸を12ヶ月で割った金額が振込まれていました。

Q:そこは普通なんですね。では、まわりに億を稼ぐ人がごろごろいるわけですが、やはりみなさん金遣いは豪快なのですか？

A:豪快ですよ（笑）顔が知られている人はメンツもありますので。



Q:スポーツ選手というと、上下関係が厳しいイメージがあるのですが、実際はどうですか？

A:私は大学まで野球部でしたので、それと比べると、プロとはいえそこまで厳しくは感じませんでした。ただ、プロ野球の上下関係は年齢で決まります。後輩の方が何倍も多く年俸をもらっていても後輩は後輩ですので、支払いはず先輩が出します。ですので、私はいつも先輩にひっついていました（笑）

Q:優勝または日本一の経験は？

A:何度かリーグ優勝＆日本一胴上げ・ビール掛けをさせて頂きました。優勝旅行で行ったハワイとオーストラリアも懐かしい思い出ですね。そういえば、優勝旅行ではないのですが、現役当時はキャンプで毎年グアムに来ていて、パセオ球場で練習していたんですよ。今こうしてグアムで働いているなんて、感慨深いです。赴任した時は、真っ先にパセオ球場に行きました！

Q:プロ野球時代の一番の思い出はなんですか？

A:沢山有り過ぎてなかなか一つに絞り込めませんが、日本一の胴上げと乱闘ですね。本来、選手登録していない裏方は、乱闘に加担してはいけない事になっていますが、ブルペンが球場内にある球場では、観客から野次が飛んできて「どうしてお前等は行かないんだ！」と執拗に迫られ何度困った事か。ガルベスがいた当時は乱闘も多く、参加した翌日のスポーツ紙にしっかりと私の後姿が載った時は、こっ酷くマネージャーから注意頂きました（笑）平凡な野球小僧が巨人軍へ運良く入団出来て、今でも宮本さんや水野さん、篠塚さん桑田と親交させて頂いていることに感謝しています。桑田・清原とは同世代で、特に桑田は年に数回、ゴルフやりフレッシュを兼ねてレオパレスに宿泊してくれています。

Q:最後に野球をしているちびっこへ一言！

A:常に目標を持ち、練習を継続する事。「継続は力なり」

他にもいろいろな裏話をお聞きしたのですが、スペースの関係で残念ながら大幅にカットせざるを得ず……。野球好きの方は是非、レオパレスに米倉さんを訪ねてみて下さい。お忙しい中ありがとうございました。

編集委員 H.K.

あなたのために、ご家族のために プロによる歯科治療

私達「ハファディ ファミリー デンタル PC」
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を
いたします。

Yas Takenaka, DDS
General Dentist

Victoria Cheng, DMD
Children's Specialist

David Marutani, DMD
General Dentist

Phone : (671)649-7851/52
タムニング、ITCビルディング
104号室（ロビー階）
営業時間：8～17時（月・火・水・金）
8～15時半（土）
お休み（木・日）



ドライバースライセン取得方法

(初めて運転免許を取得する場合)

1. ドライビングスクールで2日間の講習を受けます(BETTER DRIVERS等)。2日間の講習は1日約2時間程度。2日目の講習の後にテストがあります。このテストにパスすると講習完了の証明書がその場で取得できます。
2. その証明書を持ってDepartment of Revenue and Taxation, Department of Motor Vehicles(DMV)にいき筆記テストの申し込みをし、試験日が決まります(約1~3週間後)。この時点で15歳6ヵ月以上でなければいけません。合格は約1週間後にインターネットで確認できます。
3. 合格したらDMVに行き仮免許を受け取ります(2年間有効)。仮免許取得後18歳未満は保護者、18歳以上は成人のライセンス取得者の元で50時間運転の練習をします。
4. 50時間の練習の後、実地講習を受けにまたドライビングスクールに行きます。2時間程度の実地講習を受けこの講習が完了したら、完了の証明書を持ってDMVで本免許の実地テストの申し込みをします。実地テストはDMVもしくはTLCドライビングセンターで受けられます。TLCドライビングセンターのほうが試験の予約が比較的早めです。
5. 実地テストに合格したらその場で証明書を取得出来ますので、直ぐにDMVで免許証の取得申請出来ます。(この時点で16歳以上。)
*費用は、ドライビングスクール/仮免許取得費/免許証取得費等その都度がかかります。

編集委員 R. U.

日本人会会員のための健康保険料改定のお知らせ

2015年1月から、日本人会の保険料が変わります。ご了承ください。

2015年 日本人会会員のための保険・保険料
2015 Japan Club of Guam Medical Insurance Premium

Premium

- ☆HIPAA規定により、日本人会事務局では個人の医療情報を慎重に取り扱っております。
- ☆基本的には、HIPAA規定に従い過去の病歴など個人情報に関する質問は、直接ステイウエル社の担当者として行います。
- ☆毎月額の保険料は、月額保険料プラス10ドルの日本人会手数料が加算されております。

MEDICAL (歯科医療補償無し)			MEDICAL & DENTAL (歯科医療保障有り)	
Class	Month Premium 月額保険料	Annual Refund 年間リファンド上限	Month Premium 月額保険料	Annual Refund 年間リファンド上限
Single	\$219.00	\$375.00	\$287.00	\$575.40
Couple	\$438.00	\$750.00	\$574.00	\$1,050.00
Family	\$759.00	\$1,236.00	\$933.00	\$1,586.40

HIPPA規定該当者日本人会会員のための保険・保険料
Premium for Entitled HIPPA Rights Holder

MEDICAL (歯科医療補償無し)			MEDICAL & DENTAL (歯科医療保障有り)	
Class	Month Premium 月額保険料	Annual Refund 年間リファンド上限	Month Premium 月額保険料	Annual Refund 年間リファンド上限
Single	\$545.00	\$375.00	\$613.00	\$575.40
Couple	\$1,090.00	\$750.00	\$1,226.00	\$1,050.00
Family	\$1,894.00	\$1,236.00	\$2,068.00	\$1,586.40

- ☆保険料やHIPPA規定に関しての詳細は、下記のステイウエル社へ直接、お問い合わせください。
StayWell Insurance社 430 West Soledad Avenue Hagatna,
Guam 96910 TEL: 477-5091 EXT. 1196 FAX: 477-5096



編集後記



ひつじが一匹、ひつじが二ひき…
皆さんはなかなか寝付けないうちに羊を数えたことがありますか？
さて、この「羊数え(Counting sheep)」はどこからやってきたのでしょうか？眠れない人が、自分に暗示をかけるよう「Sleep(ねむれ)、sleep…」と言っている内に眠くなり、ろれつが回らなくなって「Sheep(羊)、sheep…」になった説や、羊飼いさんが羊を数えているうちに眠くなった説などが有力なようです。逆に、羊が身近な動物ではなく羊のイメージを思い浮かべるのに時間のかかる人の場合は神経が休まらなくて効果がないとも言われているようです。
さて、眠れないとき、皆さんは何を数えておやすみになりますか？
今年は末年ということで、羊について考えてみました。
編集委員 天島 実沙子

Japanese Restaurant
嵯峨野
SAGANO

新年会スペシャル

期間限定で宴会プラン登場!

お一人様 \$38+10% (2名様から予約可能) で、
4名様毎に焼酎か、ワインを1本プレゼント致します。

Aプラン: 寿司コースメニュー

Bプラン: 鍋メニュー (しゃぶしゃぶ、又は寄せ鍋)

ご家族、お友達と嵯峨野でのお食事をお楽しみください。



Onward Beach Resort

ご予約・お問合せ

Tel: (647) 7777 (内線4413)

DIVING

グアムの海をもっと楽しもう!!

:: グアムにいる間にこの綺麗な海でダイビングに挑戦して見ませんか? ::

ライセンスをお持ちでない方、既にお持ちの方、取得をお考えの方



在住の方料金や、遊びにいらしたお友達料金など各コース特別割引料金を設けています。

特別料金のため、混雑日や、開催不可能日などご希望に添えない場合もございますので、ご希望の方は一度お電話にてお問合せ下さい。

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に
☎ 688-1163 or guam@s2club.net
http://www.s2club.net/guam/index.html
S2 CLUB GUAM

S2 CLUB
DIVE
MARINE
SPORTS

TOTO ウォッシュレット

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN
TEL: 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@guam.net



NANBO
INSURANCE UNDERWRITERS

商品一覧

ビジネス保険
労災保険
賠償責任保険
住宅火災保険
自動車保険
貨物海上保険
生命保険
団体医療保険
ボンド

お問い合わせ：
477-9754

NANBO.COM



新年明けまして
おめでとうございます。

本年もよろしく
お願いいたします。



Tokyo Mart

東京マート ☎646-6615

Monte Celo Plaza, Next to Cost U Less Tamuning

新年あけましておめでとうございます。
昨年も東京マートをご利用いただきまして
誠にありがとうございました。

本年も皆様に愛されるグアムの日本食専門店を
目指し、スタッフ一同日々精進いたしますので
今後とも、ご愛顧を賜りますよう、お願い申し
上げます。 東京マート スタッフ一同



新年会のご準備は是非、東京マートで！！

皆様、新年会のご準備はもうお済みでしょうか。
東京マートではパーティプレートのご用意も
しております。揚げ物、お寿司などお気軽に
ご相談いただければと思います。



皆様のご来店、従業員共々お待ち申し上げております。

店舗へのご要望、ご意見などございましたら、お気軽にお声かけいただきま
すようお願いいたします。当店フェイスブックでも受け付けております。皆様
のご来店お待ちしております。

月～土 10:00am～8:30pm 日 10:00am～6:30pm

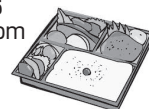
東京マートのセール情報はフェイスブックで
<https://www.facebook.com/home.php#!/TokyoMart.SPE>

Tokyo Mart Express 【お弁当専門店】

Agana Shopping Center 内 ☎477-6615

月～土 10:00am～8:00pm 日 10:00am～6:00pm

各種 お弁当が好評です。



2015

謹賀新年

旧年中は格別なご高配を賜り、
まことに有難く厚く御礼申し上げます。
本年も、より一層のご支援を賜りますよう
スタッフ一同、心よりお願い申し上げます。

メンバー年会費

\$180

シニア割引あります。

ヒルズメンバーズカードのご入会および
カードのお問い合わせは：471-0001（内線：7791）
またはEメールにて：thehills@leopalaceguam.com



電話：471-0001 www.leopalaceguam.com reservation@leopalaceguam.com

・所在地：ITCビル2階210号室・住所：P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel：646-8066・Fax：646-8067・Eメール：jclub@teleguam.net
2015年1月 第9号 2015年1月15日 発行 発行責任者：守屋 悦男 / 編集委員長：釜山 義彦